



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
RESTRICTED*

CCPR/C/97/D/1537/2006
26 November 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девяносто седьмая сессия

12-30 октября 2009 года

РЕШЕНИЕ

Сообщение № 1537/2006

<i>Представлено:</i>	Екатериной Геращенко (не представлена адвокатом)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	Автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	13 декабря 2006 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	Решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству-участнику 14 декабря 2006 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия решения:</i>	23 октября 2009 года

* Публикуется по решению Комитета по правам человека.

Тема сообщения: утверждение о наличии процедурных нарушений

Процедурные вопросы: недостаточное обоснование, оценка фактов и доказательств, неисчерпание внутренних средств правовой защиты

Вопросы существа: справедливое судебное разбирательство, дискриминация

Статьи Пакта: 14 и 26

Статьи Факультативного протокола: 2 и пункт 2 b) статьи 5

[Приложение]

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ФАКУЛЬТАТИВНЫМ ПРОТОКОЛОМ К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ

Девяносто седьмая сессия

относительно

Сообщение № 1537/2006**

<i>Представлено:</i>	Екатериной Геращенко (не представлена адвокатом)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	Екатерина Геращенко
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	13 декабря 2006 года (первоначальное представление)

*Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,*

на своем заседании 23 октября 2009 года

принимает следующее:

РЕШЕНИЕ О ПРИЕМЛЕМОСТИ

1. Автором сообщения является гражданка Беларуси г-жа Екатерина Геращенко, 1950 года рождения. Она утверждает, что является жертвой нарушения Беларусью ее

** В рассмотрении настоящего сообщения принимали участие следующие члены Комитета: г-н Лазхари Бузид, г-жа Кристина Шане, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Хелен Келлер, г-н Раджсумер Лаллах, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Хосе Луис Перес Санчес Серро, г-н Рафаэль Ривас Посада, сэр Найджел Родли, г-н Фабиан Омар Сальвиоли и г-н Кристер Телин.

прав, предусмотренных статьями 14 и 26 Пакта. Факультативный протокол вступил в силу для государства-участника 30 декабря 1992 года. Автор не представлена адвокатом.

Факты в изложении автора

2.1 В период с 2001 года по апрель 2003 года автор работала охранником в одном из совхозов в Гомеле (Беларусь). Находясь при исполнении своих обязанностей, она неоднократно становилась свидетелем того, как сотрудники администрации совхоза были причастны к краже продукции совхоза.

2.2 29 июля 2002 года автор также стала свидетелем того, как начальник охраны совхоза г-н Ракушевич жестокого избил одного из бывших работников. После того как автор сообщила об этих фактах, ей пригрозили увольнением с работы. 14 апреля 2003 года к автору сообщения, находившейся при исполнении своих обязанностей, подошел г-н Ракушевич. Через 10 минут после его ухода к ней подошли два сотрудника милиции, являвшиеся друзьями г-на Ракушевича, заместитель г-на Ракушевича и г-жа Кузьменко, работавшая уборщицей. Автор утверждает, что они обвинили ее в том, что она находится в нетрезвом состоянии, и что г-жа Кузьменко заставила ее пройти тест на обнаружение алкоголя. Автор утверждает, что в тот день она ничего не выпивала, а только лишь приняла лекарство от сердца, которое содержало спирт. Автор заявляет, что г-жа Кузьменко не имела полномочий проводить тест на алкоголь, и в связи с этим представила копию письма Министерства здравоохранения. Автор просила доставить ее в медицинское учреждение, однако ее просьба была проигнорирована. Она также обратилась с просьбой к администрации разрешить ей покинуть ее пост, для того чтобы пойти в медицинское учреждение, однако эта просьба была также отклонена. Автор утверждает, что она не могла покинуть свой пост без разрешения администрации, поскольку в этом случае она была бы уволена за прогул. После этого инцидента автор проработала в течение еще трех дней подряд. Она заявляет, что, если бы утверждения о том, что она была выпившей, являлись обоснованными, ее уволили бы с этой должности немедленно. Автор была уволена 18 апреля 2003 года, и она утверждает, что профсоюз, в котором она состояла, не был информирован об ее увольнении.

2.3 Автор направила жалобу в связи с ее увольнением в Гомельский районный суд. 4 апреля 2003 года суд отклонил ее жалобу, утверждая, что ее увольнение являлось законным. Автор утверждает, что суд не принял во внимание тот факт, что г-жа Кузьменко не имела требуемой медицинской квалификации для проведения теста на алкоголь. Суд якобы заявил, что автор могла пройти другой тест в любом медицинском учреждении, если она была не согласна с его результатами.

2.4 Автор обжаловала решение Гомельского районного суда в Гомельском областном суде. Отдельно от ее апелляции 9 сентября 2003 года районный прокурор Гомеля также направил в Гомельский областной суд ходатайство об отмене в кассационном порядке решения Гомельского районного суда, а также просил восстановить автора на работе и вернуть ее дело для дальнейшего расследования. 30 сентября 2003 года Гомельский областной суд поддержал решение Гомельского районного суда. Через какое-то время автор направила жалобу в Верховный суд Беларуси в соответствии с процедурой пересмотра в порядке надзора. 24 марта 2004 года Верховный суд отклонил ее жалобу.

Жалоба

3.1 Автор утверждает, что тест на алкоголь был проведен в нарушение установленных процедур, поскольку он был сделан уборщицей, не имевшей медицинской квалификации. Этот аспект, как утверждается, был проигнорирован судом, в связи с чем возникают вопросы по смыслу пункта 1 статьи 14 Пакта.

3.2 Автор не представила какой-либо информации в связи с ее утверждениями о нарушении статьи 26 Пакта.

Замечания государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения

4.1 22 февраля 2007 года государство-участник заявило, что автор не исчерпала внутренних средств правовой защиты, поскольку в соответствии со статьей 436 Гражданского процессуального кодекса апелляция с просьбой о пересмотре дела в порядке надзора может быть представлена в течение трех лет с момента вступления в силу принятого судом решения. Автор не направила в прокуратуру такую апелляцию.

4.2 Государство-участник вновь заявляет, что автор была уволена с работы в соответствии с положениями пункта 7 статьи 42 Трудового кодекса за нахождение в нетрезвом состоянии на рабочем месте. Оно утверждает, что состояние алкогольного опьянения автора было подтверждено представленными в ходе судебного разбирательства доказательствами, включая показания свидетелей и результат теста на алкоголь. Следовательно, никакого нарушения Пакта в связи с прекращением ее трудового договора допущено не было.

4.3 Те же самые аргументы были воспроизведены государством-участником в его представлении от 10 июня 2008 года.

Комментарии автора по замечаниям государства-участника

5.1 23 июня 2006 года автор оспорила аргумент государства-участника относительно неисчерпания внутренних средств правовой защиты и заявила, что она направила апелляцию о пересмотре дела в порядке надзора в Верховный суд, однако эта апелляция была отклонена. Она утверждает, что направление апелляции в прокуратуру в соответствии с процедурой пересмотра дела в порядке надзора является факультативным, а не обязательным, поскольку прокуратура не отвечает за пересмотр или отмену судебных решений.

5.2 28 июля 2008 года автор заявила, что суд основывался прежде всего на показаниях свидетелей, предложенных ответчиком, а именно: местных сотрудников милиции, являвшихся друзьями г-на Ракушевича, и г-жи Кузьменко. Автор утверждает, что суд проигнорировал письмо Министерства здравоохранения, в котором говорится о том, что такие тесты могут проводиться лишь медработниками.

5.3 Автор добавляет, что в судебных материалах по ее делу содержится документ, подтверждающий тот факт, что использовавшийся для измерения уровня алкоголя прибор не был подвергнут проверке с целью подтверждения того, что он функционировал нормально. Автор утверждает, что ее дело было сфабриковано.

Вопросы и процедуры их рассмотрения Комитетом

Рассмотрение вопроса о приемлемости

6.1 Прежде чем рассматривать какое-либо содержащееся в сообщении утверждение, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли это сообщение приемлемым согласно Факультативному протоколу к Пакту.

6.2 В соответствии с требованиями подпунктов а) и b) пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола Комитет отмечает, что этот же вопрос не рассматривается в рамках другой процедуры международного разбирательства или урегулирования.

6.3 Комитет принимает к сведению аргумент государства-участника о том, что автор не направила апелляцию в прокуратуру в соответствии с процедурой пересмотра дела в порядке надзора, предусмотренной статьей 436 Гражданского процессуального кодекса. Автор оспаривает этот аргумент, заявляя, что направление апелляции в прокуратуру в соответствии с процедурой пересмотра дела в порядке надзора является факультативным.

Комитет ссылается на свою правовую практику, согласно которой процедуры пересмотра в порядке надзора вступивших в силу решений суда представляют собой чрезвычайное средство обжалования, которое зависит от дискреционных полномочий судьи или прокурора. В тех случаях, когда такой пересмотр проводится, он ограничивается рассмотрением лишь правовых вопросов и не допускает никакого пересмотра обстоятельств дела и доказательств¹. С учетом этих обстоятельств, а также принимая к сведению тот факт, что автор направила апелляцию в Верховный суд, который отклонил ее, Комитет считает, что в рассматриваемом случае он не имеет препятствий с точки зрения требований пункта 2 b) статьи 5, касающихся приемлемости, для рассмотрения данного сообщения.

6.4 Комитет принимает к сведению утверждение автора о том, что ее право в соответствии со статьей 26 Пакта было нарушено. Однако автор не представила информации для обоснования своих сделанных в этой связи утверждений. Соответственно, эта часть сообщения считается неприемлемой в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола, поскольку она является недостаточно обоснованной.

6.5 Относительно предполагаемого нарушения пункта 1 статьи 14 Комитет принимает к сведению утверждение автора о том, что суд основывался главным образом на показаниях вызванных ответчиком свидетелей, а также ее утверждения относительно нарушений, допущенных при проведении теста на алкоголь. Комитет также принимает к сведению заявление государства-участника о том, что состояние алкогольного опьянения автора было подтверждено рассмотренными в ходе судебного разбирательства доказательствами. Вместе с тем Комитет отмечает, что утверждения автора касаются оценки фактов и доказательств судами государства-участника. Он напоминает о том, что, как правило, оценка фактов и доказательств по тому или иному конкретному делу проводится судами государств-участников, за исключением случаев, когда можно утверждать, что такая оценка являлась явно произвольной или была равносильной отказу в правосудии². Имеющиеся в распоряжении Комитета материалы не содержат каких-либо элементов,

¹ См. принятое Комитетом Замечание общего порядка № 32 (статья 14), документ CCPR/C/GC/32, пункт 50: "Система надзорного пересмотра, которая применяется лишь к приговорам, обращенным к исполнению, не отвечает требованиям пункта 5 статьи 14, независимо от того, может ли такой пересмотр быть инициирован по ходатайству осужденного лица или же в порядке осуществления дискреционных полномочий судьи или обвинителя."; и, например, Сообщение № 836 1998 года, *Гелазускас против Литвы*, Сообщения, принятые 17 марта 2003 года.

² См., в частности, сообщение № 541/1993, *Эррол Симмс против Ямайки*, решение о неприемлемости, принятое 3 апреля 1995 года, пункт 6.2.

свидетельствующих о том, что в ходе судебного разбирательства по данному делу были допущены такие нарушения. Следовательно, Комитет считает, что автор не обосновала свои утверждения о нарушении пункта 1 статьи 14 в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола, в связи с чем в этом отношении данное сообщение не может быть признано приемлемым.

7. В связи с этим Комитет по правам человека постановляет:

- a) признать данное сообщение неприемлемым согласно статье 2 Факультативного протокола;
- b) довести настоящее решение до сведения государства-участника и автора сообщения.

[Принято на английском, французском и испанском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]
